

Заявление / Request / Арыз

От / From / Кімнен:

Фамилия:
Last name:
Тегі:
Имя:
Name:
Аты:
Отчество:
Surname:
Әкесінің аты:

№ карточки:
Card #:
Карточканың №:

Номер паспорта или удостоверения личности / Дата выдачи (ДД/ММ/ГГГГ) / Date of issue
Passport or ID number / Жеке-күәліктің № (ДД/ММ/ҰҰҰҰ) / Берілген күні (КК/АА/ЖЖЖЖ)

Кем выдан:
Authority:
Берген мекеме:
Моб. телефон /
Mobile phone /
Ұялы телефон

Компания:
Company name:
Компания:

Прошу / Hereby I request / Өтінімін:

☐ перевыпустить основную/дополнительную карточку / to re-issue the main/supplementary card / негізгі/ қосымша картаны қайта шығару

☐ разблокировать карточку / to activate the card / қосымша картаны ашу

☐ заблокировать и закрыть мой карточный счет / to block and close my card account / менің карт-шотымды оқшалау және жабу

☐ вернуть задержанную карточку / to return retained card / ұстап қалынған картаны қайтару

☐ предоставить выписку за период / to prepare statement for period / карт-шоттан үзінді беру

С from беру

ДД / DD / КК

ММ / MM / АА

ГГ / YY / ЖЖ

По to дейін

ДД / DD / КК

ММ / MM / АА

ГГ / YY / ЖЖ

☐ По срочному тарифу/ Urgent tariff/ Жедел

В связи с / Due to / Себебі:

Обстоятельства и причины: утеря, кража, повреждение карточки, рассекречивание ПИН кода, увольнение, отказ от пользования, истечение срока действия; при задержании или обнаружении карточки: причины и место; и др.

Circumstances and reasons: loss, theft, damage of previous card, declassifying of PIN-code, dismissal, service rejected, card is expired; for card retention by ATM and card detection: place and cause; etc.

Жағдайларменсебептер: жоғалту, ұрлық, қаратның зақымдануы, PIN-кодтың әйгелі болуы, жұмыстан босатулы, қолданудан бас тарту, жарамды мерзімнің өтуі, картаның ұстауы немесе картаны табылуы кезінде: себептер мен орны; және т.б.

Комиссии / Commissions / Комиссия:

Комиссию за перевыпуск/выписку/справку-сертификат прошу удержать с моего карточного счета. / Please debit my card account on amount of commission for re-issuance/ urgent statement/ confirmation letter. / Қайта шығару/ үзінді/ анықтама-сертификатты үшін комиссияны менің карт-шотымнан ұстауын сұраймын.

Доставка перевыпущенной карты / Reissued card delivery / Картаны қайта шығарып жіберу амалдары

☐ Я заберу карточку в офисе АО «Ситибанк Казахстан» (только Алматы) / I will pick up card in Citibank Kazakhstan JSC office (Almaty only) / Мен Ситибанк Қазақстан АҚ кеңсесінен аламын (тек Алматы үшін)

☐ Я заберу карточку в офисе своей Компании / I will pick up card in office of my Company / Мен картаны өз компаниямнің кеңсесінен аламын

Заполнить при закрытии карт-счета / Complete in case of card account closing / Карт-шот жабылған кезде өзі толтырады

Настоящим подтверждаю, что окончательные взаиморасчеты с АО «Ситибанк Казахстан» произведены: / Here by I confirm that final discharges with Citibank Kazakhstan JSC have been made: / Осымен "Ситибанк Қазақстан" АҚ-мен соңғы өзара есеп айырысудың өткенін дәлелдеймін.

ДД / DD / КК

ММ / MM / АА

ГГ / YY / ЖЖ

Остаток денег с моего карт-счета в сумме: / The remaining balance in my card account in amount of: / Менің карт-шотындағы сомасындағы ақша қалдығын:

☐ Тенге / tenga / тенге

☐ Долларов США / USD / доллар

☐ EBPO / EUR / EBPO

- прошу перечислить в доходы банка/ - please write off for the revenue of the Bank/ - Банктің кірісіне аударуды сұраймын.

Согласие / Consent / Келісім

Настоящим я даю свое согласие АО «Ситибанк Казахстан» (далее – «Ситибанк») на сбор и обработку моих персональных данных в соответствии с Законом Республики Казахстан «О персональных данных и их защите» с правом Ситибанка на их трансграничную передачу аффилированным лицам, а также агентам и/или подрядчикам Ситибанка, независимо от местонахождения таковых, на условиях их конфиденциального использования для любых целей, связанных с предоставлением мне банковских услуг и исполнения Сторонами обязательств по Стандартному Договору о выпуске и обслуживании платежных карт, в том числе для сбора, обработки и хранения моих данных, проведения статистического учета и оценки рисков, а также на сбор и предоставление сведений обо мне, относительно моего налогового резидентства и иных необходимых сведений запрошенных Ситибанком для целей исполнения требований законодательства любой применимой юрисдикции, национальной или иностранной, в том числе для целей исполнения положений международного соглашения, заключенного между налоговыми или иными государственными органами Республики Казахстан и любой применимой юрисдикции, для чего я соглашаюсь и уполномочиваю Ситибанк на предоставление необходимых сведений обо мне и предоставляемых мне банковских услугах, в том числе составляющих банковскую или иную тайну, уполномоченным государственным органам национальной и иностранной юрисдикции, в том числе налоговым органам США (IRS) и иностранным налоговым органам, аффилированным лицам и/или агентам и подрядчикам Ситибанка в рамках исполнения Ситибанком своих договорных обязательств, требований применимого законодательства, национального или иностранного, либо положений международного соглашения, заключенного налоговыми или иными государственными органами Республики Казахстан и любой применимой юрисдикции. Я обязуюсь немедленно уведомлять Ситибанк о любых изменениях в моих документах и/или сведениях обо мне, ранее предоставленных Ситибанку, включая, но не ограничиваясь, в случаях получения гражданства/вида на жительство США, приобретения акций и/или доли участия в уставном капитале компаний, зарегистрированных на территории США, появления или смены адреса в США либо за пределами США, в том числе адреса для выставления счетов, появления/изменения/удаления телефонного номера на территории США. В случае отказа мной в предоставлении/неполном предоставлении либо предоставлении недостоверных сведений Ситибанк вправе в одностороннем порядке отказать мне в оказании услуг по данному Заявлению.

Hereby I give my consent to Citibank Kazakhstan JSC (hereinafter - Citibank) to collect and process my personal data in accordance with the Law of the Republic of Kazakhstan On Personal Data and Its Protection with the right of Citibank to its cross-border transfer to the affiliates, agents and contractors for any purposes in terms of confidentiality for the provision of banking service to me and for the execution of the obligations undertaken by the parties under any Contract on Issuance and Service of Payment Cards, including for collection, processing and retaining of data, statistical and risk analysis purpose, and also for collection and provision of data on me, my tax residency and other required information requested by Citibank for compliance with the requirements of the laws of any applicable jurisdiction, domestic or foreign, or any international agreement entered into with or between any tax or governmental authority of the Republic of Kazakhstan and any applicable jurisdiction, domestic or foreign, for which purposes I give my consent for disclosure by Citibank of the required data about me and banking services provided to me, including banking and other secrecy information, to the authorized state body of national and foreign jurisdictions, including US tax authorities (IRS) and foreign tax agents, affiliated persons of Citibank and/or agents and vendors of Citibank for compliance of Citibank with its contractual obligations, the requirements of applicable laws, domestic or foreign, or provisions of international agreement entered into with or between any tax or governmental authority of the Republic of Kazakhstan or any applicable jurisdiction. I shall promptly notify Citibank on any change on my documents and/or information early presented to Citibank including but not limited to cases of obtaining US citizenship/residency, acquisition of share in capital of company registered in US territory, appearance or change of US address or out of US, including billing address, addition/change/deletion of US telephone number. In case of refusal to provide /incomplete provision or provision of incorrect data the Citibank shall have the right to refrain from providing services to me under this Application.

Осы құжат арқылы Қазақстан Республикасының «Дербес деректер және оларды қорғау туралы» заңына сәйкес «Ситибанк Қазақстан» АҚ-на (бұдан әрі – Ситибанк) жеке мәліметтерімді жинау және өңдеу, шет мемлекеттердегі уәкестер тұлғаларға, содай-ақ Ситибанк агенттер және/немесе мердігерлеріне олардың орналасқан жеріне тәуелсіз кез келген мақсатпен (соның ішінде банк қызметтерін көрсету және Талаптардың Стандартты Шартқа сәйкес төлем карталарын шығару және қызмет көрсету, деректерді жинау, өңдеу және сақтау, статистикалық есеп жүргізу және тәуекелдерді бағалау бойынша міндеттемелерін орындау үшін) жіберуіне өз келісімімді беремін, сондай ақ ұлттық немесе шетелдік болсын, кез келген юрисдикция заңнамасындағы талаптарды орындау мақсатымен, сондай-ақ ұлттық немесе шетелдік болсын, кез келген юрисдикцияның салық немесе өз Қазақстан Республикасының мемлекеттік органдары арасында жасалған келісімімнің менің салықтық резиденттігіме қатысты және өзге де қажетті мәліметтерді жинау және жіберу талаптарын орындау үшін сұраған мәліметтерді беруге келісемін. Мен мәліметтерді беруге бас тартқан, толық бермеген немесе дұрыс мәлімет бермеген жағдайда, Ситибанк бір жақты түрде осы Өтініш бойынша маған қызмет көрсетуден бас тартуға құқылы, сол себепті мен Ситибанктің екіпелті орғанға, уәкест тұлғаларға және/немесе өзге үшінші тұлғаларға Ситибанктің өз міндеттерін, ұлттық немесе шетелдік заңнама талаптарын, ұлттық немесе шетелдік болсын, кез келген юрисдикцияның салық немесе өзге Қазақстан Республикасының мемлекеттік органдары отырған мен туралы мәліметтерді жинау және жіберу туралы келісімді орындау аясында қажетті мәліметтерді, соның ішінде банк құпиясын немесе басқа құпияны ашуына өз келісімімді беремін. Мен міндеттеменім лезде Ситибанкті хабарлауға менін кез келген ақпаратымда немесе құжаттарда өзгертулер болса қоса алғанда мыналар, АҚШ азаматтығын және/немесе тұру құжатын, АҚШ жерінде тіркелген компанияның акцияларын немесе қатысу үлесін алған кезде, АҚШ та немесе оның шетінде мекен жайдың пайда болуы немесе жоғалуы, сондай ақ шоттарды шығару үшін мекен жай, АҚШ жерінде телефондық номердің пайда болуы/өзгеруі немесе жойылуы.Егер мен ақпарат беруден бас тартсам толық бермеген немесе дұрыс емес берсем Ситибанк біржақты осы Өтініш бойынша қызмет көрсетуден бас тарта алады.

Подпись / Confirmation / Қолы

Подпись держателя основной карты / Signature of main card holder / Карта

Дата подписи: / Signature Date:

ДД / DD / КК

ММ / MM / АА

ГГ / YY / ЖЖ

Контакты банка / Bank contacts / Банк есеп карталар бөлімі

Отдел банковских карточек, АО «Ситибанк Казахстан», Тел.: +7 (727) 332 14 01, Факс: +7 (727) 2505-556, cards.kz@citi.com

Card Unit, Citibank Kazakhstan JSC, Phone: +7 (727) 332 14 01, Fax: +7 (727) 2505-556, cards.kz@citi.com

Банк есеп карталар бөлімі, Ситибанк Қазақстан АҚ, Тел: +7 (727)332 14 01, Факс: +7 (727) 2505-556, cards.kz@citi.com

